

# Емоційний інтелект лідера

Abuk, available on App Store and Google Play.

*Disclaimer: I have not had the translations nor the variations checked. The Ukrainian in the boxes is correct, as it is copied from the published book. As such, it remains copyright of the author, Daniel Goleman. Please don't criticise mistakes in my translations ... this is not something I am paid for, rather it is just me having fun and sharing my studies with anyone who wants them.*

*Thank you, as always, for learning Ukrainian.*

Listen to samples of books, read them, and buy the ones you like!

<https://abuk.com.ua/catalog/books/241>

<p>PREFACE</p> <p>We wrote this book in part because of the incredible interest of Harvard Business Review readers in the articles "Qualities that define a leader" and "Leadership that produces results."</p>	<p>ПЕРЕДМОВА</p> <p>Ми написали цю книжку частково через неймовірну зацікавленість читачів Harvard Business Review статтями «Якості, які вирізняють лідера» і «Лідерство, що дає результати».</p>
---	---

Phrases I like:

Ми написали цю книжку = We wrote this book

Дає результати = It gives results

<p>But this book goes far beyond those articles and offers a new concept - primitive leadership.</p>	<p>Але ця книжка виходить далеко за межі тих статей і пропонує нову концепцію - примітивне лідерство.</p>
--	---

Пропонує нову концепцію = Offers a new concept. I would like to say, I offer a new concept.

Пропоную нову концепцію would be my guess.

Примітивне лідерство = Primitive leadership? This sounds like a wannabe alpha-male thing. A David Brent thing! I love it!

We claim that the main task of leaders is to evoke positive feelings in those whom they direct.	Ми стверджуємо, що основне завдання лідерів викликати позитивні відчуття в тих, кого вони спрямовують.
---	--

основне завдання = The main task

викликати позитивні відчуття = To evoke positive feelings. I want to evoke positive feelings. Я хочу викликати позитивні відчуття!

This happens when they create a resonant reservoir of positivity that releases the best in people.	Це відбувається, коли вони створюють резонанс резервуар позитиву, який вивільняє найкраще в людях.
--	--

Це відбувається = This happens. What a great phrase. It reminds me of Forest Gump for some reason.

Вивільняє найкраще в людях = It releases the best in people. I could say this about many things.

Therefore, emotions are the basis of leadership. We believe that the primitive side of leadership, although mostly invisible and often completely neglected, determines whether everything the leader does will be successful.	Тому в основі лідерства лежать емоції. Ми вважаємо, що примітивний бік лідерства, нехай переважно невидимий і часто абсолютно знехтуваний, визначає, чи все те, що робить лідер, вдасться якнайкраще.
--	---

Ми вважаємо = We believe.

Примітивний бік = The primitive side. Oh, I do love the primitive side!

That is why the emotional intelligence of the awareness of emotions is so important for successful leadership: primitive leadership requires the presence of emotional intelligence.	Саме тому емоційний інтелект усвідомлення емоцій - такий важливий для успішного лідерства: примітивне лідерство вимагає наявності емоційного інтелекту.
--	---

Такий важливий = So important.

Вимагає наявності емоційного інтелекту = It requires the presence of emotional intelligence. So much requires the presence of emotional intelligence: relationships, politics, reacting to a bad haircut!

Here we will talk not only about why an emotionally conscious leader creates resonance, and therefore the result, but also about how to understand his power individual leaders, teams and organizations	Тут ми розповімо не лише про те, чому емоційно свідомий лідер створює резонанс, а отже, і результат, а й про те, як збагнути його силу окремим лідерам, командам і організаціям.
--	--

Ми розповімо не (лише) про те = We won't (just) talk about that. I could use this to change a subject! Useful!

Як збагнути його силу = How to understand his power. Why am I finding these phrases amusing? I really do think they are great!

The model of primitive leadership is based on a connection with neuroscience, which makes it unique among management theories.	Модель примітивного лідерства заснована на зв'язку з неврологією, що робить її унікальною серед теорій менеджменту.
--	---

Заснована на зв'язку з неврологією = Is based on a connection with neuroscience. I can use this sentence to back up many of my statements.

Що робить її унікальною = Which makes it unique. I can vary this sentence: що робить тебе унікальною. Or, що робить мене унікальною.

Breakthroughs in brain research show why leaders' attitudes and actions have an incredible impact on their subordinates; they shed light on the power of an emotionally intelligent leader to inspire, arouse passion and enthusiasm, maintain motivation and loyalty in people.	Прориви в дослідженні мозку показують, чому настрої лідерів та їхні дії мають неймовірний вплив на їхніх підлеглих; вони кидають світло на силу емоційно розумного лідера надихати, збуджувати пристрасть і ентузіазм, підтримувати в людях мотивацію і вірність.
--	---

Прориви в дослідженні мозку = Breakthroughs in brain research. This is something I want in my repertoire, to be able to say playfully if anyone, including me, does anything silly.

Збуджувати пристрасть = To arouse passion. Я хочу викликати позитивні відчуття! Я хочу збуджувати пристрасть!

I hope you have enjoyed these phrases. Time to get them written up on flashcards. Have fun with your new language, because that is the emotionally intelligent thing to do!